



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2012: The Year of Equip  
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Susan Chou

Aug. 05, 2012

#3032

Praise & Worship  
Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen  
"The Six Things God Hates  
False Witness, Unity Breaker

Proverbs 6:16-19

Communion

Worship & Response  
Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[ EVENT CALENDAR ]

08/10	Friday Night Fellowship @ Church	08:00 pm
08/11	EM Beach Day!	03:00 pm
08/18 - 08/22	Mexico Mission	
09/16	EFCOC 30 <sup>th</sup> Anniversary Worship Celebration	10:00 pm

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[Taiwan Mission]** Welcome home Taiwan Mission Team! Scott, Justin, Jesse, and Norman are now back with us! Please continue to pray for Andrea, Isaac, and Lydia as they will be returning to the States in the coming weeks!

**[Mexico Mission]** Along with EFC Irvine, EFC San Diego, Bread of Life Las Vegas, a 65-member team will be heading down to Ensenada from 8/18-22. Due to school and work schedules, some members will return on the 20<sup>th</sup> while the rest will stay till the 22<sup>nd</sup>. Please keep this team in your prayers as we head down south to share the love of Christ with children and to build a house for a widow and her son.

**[Mexico Mission]** Orientation for the mission trip will be next Saturday 8/11 from 10am-3pm @ EFC Irvine. It is mandatory for all team members to attend this orientation.

**[Beach Day]** EM will be having a summer beach outing next Saturday 8/11 in Huntington Beach. Feel free to stop by anytime between 3pm to 8:30pm to enjoy some sun, fun, and friendships. If you think you are going, please make sure to sign up on the NOTIFY LIST. Once we secure a spot at the beach on the day of, we will send out a text message as well as posting the location on Facebook. We also need people to go early in the morning to secure a spot, if you can help, please talk to Jon Tzeng. Please also check Facebook for a list of items to help bring!

**[30<sup>th</sup> Anniversary]** We are celebrating our 30<sup>th</sup> year anniversary on 9/16. We will have a combined worship service followed by a fun afternoon of games, food, and music. EM is in charge of the afternoon festival. If you have any good ideas for carnival games or would like to host a booth with food or special interst, please talk to p.Will.

**[Prayer]** Please pray for Jack Lai & Stream of Praise as they continue their Asia Tour. Also pray for Pr. Samuel Wu, Bro. Andy Chiou, and other members who are sick. May God's healing power, love & mercy be with them!

**[Bible Reading]** Man does not live by bread alone! Don't forget to spend time each day in the Word of God!



**柑縣台福基督教會**

08月05日2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3032

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	孫克讓	許英良
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: #11.12
禱告	牧師	司會
讀經	申 28:1-6	申 28:1-6
獻詩	詩班: 每一天	
證道	莊澤豐牧師: 「祝福」的影響力	莊澤豐牧師: 「祝福」的影響力
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #414	新聖詩: #70
祝禱	牧師	牧師

【主禱文】

我們在天上的父, 願人都尊祢的名為聖, 願祢的國降臨, 願祢的旨意行在地上, 如同行在天上。我們日用的飲食, 今日賜給我們, 免我們的債, 如同我們免了人的債, 不叫我們遇見試探, 救我們脫離凶惡, 因為國度、權柄、榮耀, 全是祢的, 直到永遠。阿們

【奉獻歌】

我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具。阿們。

**【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

事工的恩賜	台: 林文山	10:20am - 11:15pm	Room 204A
聖經系列: 耶利米書(2)	華: 潘雪卿	11:40am - 12:30pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:40am - 12:30pm	Room 205
教會歷史	華: 顏明誠	11:40am - 12:30pm	Room 208A
事工的恩賜	華: 林文山	11:40am - 12:30pm	Room 204A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語 English	兒童 Children
禮拜 Service	144	40	59	18
主日學 Sunday School	88	22		18
全部禮拜 Total	261			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,416.00	\$940.00	\$2,650.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
		\$200.00	\$20.00	\$300.00
上週奉獻共計 Total	\$8,526.00	該月累計 Monthly Total		\$53,563.12
監獄福音堂奉獻	\$10,000.00	該月預算 Monthly Budget		\$54,807.69

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	莊澤豐牧師	賴瑞珍傳道	莊澤豐牧師	孫瑞利長老
司會	孫克讓	周彥文	許英良	黃滿輝
晨禱會	賴瑞珍	陳德明		
敬拜團	郭家暢	莊澤豐		
鋼琴	張淑清	張淑清	許俾俐	許恩惠
招待	林 榮 陳金春	陳瓊琪 張秋菊	康妙英	蔡香美
值星 On Duty	本週: 邱奕鵬		下週: 黃國書	
午餐 Lunch	詩班		雅歌	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Andy Fang	
English Presider	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今日守聖餐，並有愛心奉獻。
3. 北美ABC華人基督徒教育大會 9/15 週六 9-17 時在洛福教會，三一神學院范甘倫博士主講〔聖經與聖靈〕；50 場專題講座，報名 8/31 前 \$10 (供中餐) 請洽聖慧姊。
4. 本會 9/28 週五晚上 7:30 有佈道會『現代人的希望』，由台灣國際讀經會廖明發總幹事及福音歌手陳艾美、男高音許文龍音樂見證，請代禱。
5. 台福長輩親睦會 10/6 週六 10 時在洛福，由莊牧師帶領柑縣監獄佈道團作音樂見證分享；及各教會長輩表演節目，歡迎參加，9537 Telstar Ave.El Monte 91731。
6. 每主日 9:30 台華聯合晨禱；週三 8pm 權能醫治禱告/門徒訓練『蒙神祝福的祕訣』；週二 6am 國度復興晨禱。請踴躍參加，點燃禱告靈火。
7. 正常基督徒每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組或團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
8. 下主日 8/12 華語堂賴瑞珍傳道證道『認識真神:偉大奇妙神(1)』〈賽 40: 1-31〉；台語堂孫瑞利長老證道『歌中之歌的人生』〈雅歌 1:4〉。

**【團契】**

本週三上午 10 時迦勒團契由邱顯輝長老生命分享，歡迎參加。

**【關懷/代禱】**

1. Andy 邱、陳勗生/吳德聖牧師、淑清母親、炳奇父親、茂財母親、匡理母親、黛芬父親、陳美基、Maryanne 健康請代禱。
2. 為未信主家人/歐美屬靈復興/同性婚法案/地球污染/以色列及中東和平/普世宣道/政府領袖行神公義代禱。
3. 為本會三十週年慶 9/16 主日，特刊編印/紀念品，邀請以前會友同慶，籌辦園遊會代禱。
4. 舊兒童館擬改建，請為整建委員，功能規劃、建築師、市府接洽、經費籌募...求主引領代禱。
5. 【長老】文雄-主席/教育；德明-禮拜；英康-關懷；炳奇-行政；榮銘-英兒；順天-宣道；英義-傳播；茂財-團契。【執事】格精-關懷；寶傑-團契；光旭-禮拜；妍孜-英；馥鈺-兒

童；顏雯-膳食；義發-維修；克讓-宣道；榮華-教育；長雄-出納；彥文-傳播，請代禱，求主賜謙卑/愛心/合一/聖潔/智慧/信心。

**【宣道】**

1. 台灣監獄佈道 10/12-26 有 37 場監所及三間教會音樂見證；請為每週六 10am 集訓；負責同工呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師/何正泰及監獄關懷協會安排行程代禱。為 A.B 兩隊 70 位團員 (本會: 莊澤豐/孫純菊/呂茂財/張春香/許恩惠/何正泰/卓麗慧/張秋貴/吳瓊枝/邱豐玉/張秋菊/吳顏雯/王義發/楊美琴/張鳳凰/曾秀娥/鄭聖慧/呂炳奇/郭家暢/石淑星/邱慧娥/程寶玉, 等 22 人) 代禱。
2. 感謝神帶領英文短宣隊 8 人結束三週在屏東美濃、苗栗大湖、內湖台福宣道，請為所撒福音種子及平安返美代禱。
3. 本會支援高雄生命樹/北港台福/台灣基層福音/宣教士一位；為台福目前 100 間教會，及 2020 植堂倍增目標代禱。
4. 本會籌設「建堂基金」「宣道基金」，奉獻支票抬頭 EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如想為台灣監獄籌設教堂奉獻，請註明「監獄教堂」。

**【靜默小品】**

**傳遞祝福**

微笑中充滿祝福，傳遞你對人的友善；稱讚中充滿祝福，傳遞你對人的欣賞；感謝中充滿祝福，傳遞你對人的感恩；肯定中充滿祝福，傳遞你對人的信心；鼓勵中充滿祝福，傳遞你對人的期望；饒恕中充滿祝福，傳遞你對人的接納。

**【背誦金句】**

「盜賊來，無非要偷竊，殺害，毀壞；我來了，是要叫羊(人)得生命，並且得的更豐盛。」〈約 10:10〉

**【每日讀經進度】** 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
書 5-6	書 7	書 8	書 9	書 10	書 11-12	書 13-14